

الآداب العالمية

الآداب القديمة والحديثة
محاضرات مع تقديم وتحليل لأبرز نصوصها

تأليف

الدكتورة فطيمة بن ربيعي

موجه لطلبة الليسانس والماستر تخصص الدراسات الأدبية والنقدية واللغوية

هيئة النشر العلمي لجامعة المدية 2024

الدكتورة فطيمة بن ربيعي

الآداب العالمية

الآداب القديمة والحديثة



مجال الآداب العالمية هو من المجالات التي تكمل مسيرة الطالب الباحث المتخصص، بما يقدمه من قيمة معرفية بتسليطه الضوء على أبرز العناوين الأدبية والأسماء الخالدة عبر تاريخ الآداب، بتتبعه لسيرورة تطورها عبر حقب تاريخية ممتدة، تصل بالطالب إلى النماذج الأولى التي أسست لنوع أدبي معين، وعصت بأكورته من مثل الآداب الشرقية والغربية القديمة ممثلة في ذلك الجنس القديم وهو أدب الملاحم، ونقصد هنا تلك النصوص الملحمية التي خلدها تاريخ الآداب لتمييزها وتفردها وفضلها على الآداب الحديثة والمعاصرة، من مثل ملحمة (غلغامش) السومرية و(الشاهنامة) الفارسية والملاحم الهندية وملحمتي (الإلياذة) و(الأوديسة) اليونانيتين، وملحمة (الكوميديا الإلهية) الإيطالية وغيرها... إضافة إلى العناوين الكبرى في الآداب الحديثة شرقية وغربية التركية والإيطالية والإنجليزية والفرنسية والروسية والأفريقية والإسبانية مع التحفظ على المعايير التي اختيرت على إثرها هذه الأعمال دون غيرها والتي تبقى محل دراسة ونقد لدى الباحثين والنقاد المتخصصين؛ نظرا لاعتبارات موضوعية وأخرى ذاتية رفعت العديد من الآداب الغربية قديمها وحديثها، وأبعدت آداب أخرى شرقية وغير شرقية على الرغم من أنها ذات جودة أدبية وفنية راقية أو لا تقل فنية عنها، وتسببت في تهميشها وإبعادها عن الساحة العالمية والفصل في هذه المسألة يبقى للباحثين والنقاد من جهتهم كأكاديميين، ومن جهة أخرى للقراء المتوقفين الباحثين عن الجمال الفني والفكري

© Fatima Benrebai, 2023

ISBN : 978-9969-9839-2-0

Dépôt Légal : 2024

© فطيمة بن ربيعي، 2023

ISBN : 978-9969-9839-2-0

الإيداع القانوني: 2024

عنوان الكتاب: الآداب العالمية، القديمة والحديثة،

محاضرات مع تقديم وتحليل لأبرز نصوصها

إعداد وتحرير وتصميم

د. فطيمة بن ربيعي

الطبعة الأولى: 2024

البحوث الواردة في هذا الكتاب محكمة، ولا تعبر إلا عن رأي صاحبها

جميع الحقوق محفوظة © Copy Right

2024

جميع الحقوق محفوظة، ولا يسمح بطبع أو نسخ أو إعادة نشر هذا الكتاب أو أي جزء منه أو

تخزينه في إطار استعادة المعلومات، بأي شكل من الأشكال، إلا بإذن خطي مسبق من الناشر

All rights reserved. NO part of this book may be reproduced, stored in retrival system, or transmitted in any form means, without prior permission in writing of the publisher

هيئة النشر العلمي، جامعة يحيى فارس بالمدينة

العنوان: جامعة يحيى فارس بالمدينة، الطريق الوطني رقم 18، القطب الحضري، المدينة 26000.



مؤلف بيداغوجي



الآداب العالمية

الآداب القديمة والحديثة

محاضرات مع تقديم وتحليل لأبرز نصوصها

تأليف

الدكتورة فطيمة بن ربيعي

موجه لطلبة الليسانس والماستر تخصص الدراسات الأدبية والنقدية واللغوية

هيئة النشر العلمي جامعة المدية - 2024

إهداء

إلى روحك الطاهرة التي أبت إلا علوا
إلى هممتك العالية التي أبت إلا شموخا
إلى إنسانيتك التي لا حدود لها
إليك أستاذي الطيب في دار العلوم
الأستاذ الدكتور "بوجمعة الولي"
أجل التقدير والتجديد لقامتكم العلمية
بقدر ما أسديته للعلم والمعرفة والوطن من تضحيات وصبر وعطاء

طالبكم فطيمة بن ربيعي

تقديـم

تقديم

لقد خصصنا هذا الجزء من المؤلف البيداغوجي حول (الآداب العالمية)، الموجه لطلبة الليسانس والماستر المتخصصين في الآداب واللغات، للوقوف على الآداب القديمة والحديثة منها، إذ تعد الآداب العالمية فرعا من الدراسات الهامة ضمن تصور أي تخصص في اللغات والآداب؛ فيها تكتمل الرؤية الشاملة للآداب المختلفة، ويتحدد موقعها ضمن سلسلة الإبداع تأثيرا وتأثرا، فأى أدب محلي مؤهل للارتقاء للعالمية بأصواته الفنية وطاقاته الإبداعية، فلن يكون - هو الآخر - بعيدا عن الركب، منعزلا عن المنظومة الأدبية العالمية، إن كان شكلا أو مضمونا.

وتعد الآداب العالمية واحدة من سبل الولوج إلى عالم المعرفة الإنسانية، من خلال الاطلاع على الإبداعات المتنوعة عبر مراحلها المختلفة في الزمن القديم والحديث تبعا للتسلسل الكرونولوجي لظهورها، حيث تصل عبر التراجع بالزمن إلى والحضارات العتيدة التي تُرجمت أسرارها ومعالمها من خلال الإبداعات الأدبية التي تعد بمثابة المرجع أو موسوعة أو الأثر الذي يترجم حياة شعوبها الاجتماعية، والدينية، والسياسية، والثقافية، والعلمية، كمصدر يؤرخ لمسيرة الإنسان عبر الزمن والعصور المختلفة، وهذا ما نجده في الملاحم القديمة التي من خلالها استتبط الباحثون والدارسون جوانب كثيرة من حياة شعوبها التي أنتجتها كملحمة (غلغامش) عند السومريين، وملحمة (المهابهاراتا) عند الهنود وملحمة (الإلياذة) عند اليونان وغيرهما، والأمر سيان بالنسبة للآداب الحديثة المختلفة.

لذا، فمجال الآداب العالمية هو من المجالات التي تكمل مسيرة الطالب الباحث المتخصص، بما يقدمه من قيمة معرفية بتسليطه الضوء على أبرز العناوين الأدبية والأسماء الخالدة عبر تاريخ الآداب، بتتبعه لسيرورة تطورها عبر حقبة تاريخية ممتدة، تصل بالطالب إلى النماذج الأولى التي أسست لنوع أدبي معين، وعُدّت باكورته، من مثل الآداب الشرقية والغربية القديمة ممثلة في ذلك الجنس القديم وهو (أدب الملاحم)، ونقصد هنا تلك النصوص الملحمية التي خلدها تاريخ الآداب لتمييزها وتفردا وفضلها على الآداب الحديثة والمعاصرة، من مثل ملحمة (غلغامش) السومرية و(الشاهنامة) الفارسية والملاحم الهندية وملحمتي (الإلياذة) و(الأوديسة) اليونانيتين، وملحمة (الكوميديا الإلهية) الإيطالية وغيرها... إضافة إلى العناوين الكبرى في الآداب الحديثة شرقية وغربية (التركية والإيطالية والإنجليزية والفرنسية والروسية والأفريقية والإسبانية) - مع التحفظ على المعايير التي اختيرت على إثرها هذه الأعمال دون غيرها، والتي تبقى محل دراسة ونقد لدى الباحثين والنقاد المتخصصين؛ نظرا لاعتبارات موضوعية وأخرى ذاتية، رفعت العديد من الآداب الغربية قديمها وحديثها، وأبعدت آداب أخرى (شرقية وغير شرقية) على الرغم من أنها ذات جودة أدبية وفنية راقية أو لا تقل فنية عنها، وتسببت في تهميشها وإبعادها عن الساحة

العالمية – والفصل في هذه المسألة يبقى للباحثين والنقاد من جهتهم كأكاديميين، ومن جهة أخرى للقراء المتذوقين الباحثين عن الجمال الفني والراقي الفكري.

ونحن في هذا المؤلف سنركز على الأسماء الأدبية الكبرى التي تعد عمدة هذه الآداب من مثل "الفردوسي" و"هوميروس" و"أبوليوس" و"بوشكين" و"ناظم حكمت" و"غوته" و"كورناي" و"راسين" و"شكسبير" و"ليوبور سنغور" و"مارك توين" و"ثرينانتيس"... مع دراسة وتحليل لأبرز نصوصها. محاولين مع كل محطة الوقوف على السمات الفنية البارزة لأدب تلك المرحلة، وما تحويه من مضمون اجتماعي وثقافي وحضاري وإنساني كان سببا في خلودها وبقائها.

الدكتورة فطيمة بن ربيعي

الجزائر، أكتوبر 2023

محتويات المؤلف

➤ الباب الأول: الآداب القديمة

- ❖ مدخل اصطلاحي للآداب العالمية
- ❖ الآداب القديمة والميثولوجيا
- ❖ أدب الملاحم
- ❖ الملاحم الشرقية القديمة (1) الملاحم السومارية
- ❖ الملاحم الشرقية القديمة (2) الملاحم الفارسية والهندية
- ❖ الملاحم الغربية القديمة (1) الملاحم اليونانية والرومانية
- ❖ الأدب المسرحي القديم، المسرح اليوناني
- ❖ الأدب الأفريقي القديم، رواية (الحمار الذهبي)
- ❖ الأدب الإيطالي في العصور الوسطى، (ملحمة الكوميديا الإلهية)

➤ الباب الثاني: الآداب الحديثة:

- ❖ الأدب الروسي الحديث
 - ❖ الأدب التركي الحديث
 - ❖ الأدب الألماني الحديث
 - ❖ الأدب الفرنسي الحديث (1) المدرسة الكلاسيكية
 - ❖ الأدب الفرنسي الحديث (2) المدرسة الرومانسية
 - ❖ الأدب الإنجليزي الحديث (1) مسرح "شكسبير"
 - ❖ الأدب الإنجليزي الحديث (2) الشعر الرومانسي
 - ❖ الأدب الأمريكي الحديث
 - ❖ الأدب الأمريكي اللاتيني الحديث
 - ❖ الأدب الأفريقي الحديث
 - ❖ الأدب الإيطالي الحديث
 - ❖ الأدب الإسباني الحديث
- الباب الثالث: نماذج من الآداب العالمية القديمة والحديثة – تقديم وتحليل
- ❖ نموذج من ملحمة (غلامش) – مقطع (بكاء موت أنكيو)

- ❖ مقطع من ملحمة (الإلياذة) - مطلع الإلياذة (بدء الخصام)
- ❖ قصيدة (أسير القوقاز) لـ "بوشكين"
- ❖ قصيدة (مراسيم جنازة) لـ "ناظم حكمت"
- ❖ مسرحية (فاوست) لـ "غوته"
- ❖ مقطع من مسرحية (بريتانيكوس) لـ "جان راسين"
- ❖ رواية (البؤساء) لـ "فكتور هوغو"
- ❖ قصيدة (الوحدة) لـ "لامارتين"
- ❖ مسرحية (البخيل) لـ "موليير"
- ❖ مسرحية (هاملت) لـ "شكسبير"
- ❖ رواية (مغامرات توم سوير) لـ "مارك توين"
- ❖ نماذج من الشعر الأفريقي الحديث